



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم م.ع.م (آرال)
Arab Aluminium Industry Co. Ltd. (ARAL)



Ref. :

Date:

الرقم : 192/7/14

التاريخ : 2013/07/29 م

بدنص
- إبرام
- التوقيع
- ٧/٢١

السادة بورصة عمان المحترمين

فاكس : 06/5664071

ص.ب. (212466) عمان - 11121 - الأردن

الموضوع : البيانات المالية النصف سنوية كما في 2013/06/30

تحية طيبة وبعد ،،،

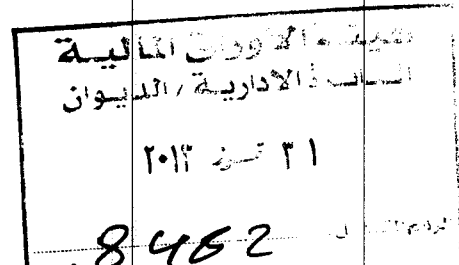
إشارة إلى الموضوع أعلاه ، نرفق لكم طية البيانات المالية النصف سنوية كما في 2013/06/30 مع تقرير مدقي الحسابات وذلك إستناداً لأحكام المادة رقم (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان

شاكرين حسن تعاونكم ،،،

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام ،،،،،،،،،،

رئيس مجلس الإدارة

الأستاذ المحامي محمد عبدالرزاق الداود



٢٠١٣
٨٤٦٢
٢٠١٣/١٢/٢٢

- نسخة / السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

- نسخة / السادة مركز إيداع الأوراق المالية المحترمين

هاتف : ٠٠٩٦٢ - ٦ - ٥٣٤٣٩٦٥ (قفزاوي)

فاكس : ٠٠٩٦٢ - ٦ - ٥٣٤٧١٤٥

ص.ب. ٣٥٠٤٢ - عمان - الأردن

Tel : (Auto) 00962 - 6 - 5343965

Fax : 00962 - 6 - 5347145



الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
شركة مساهمة عامة
القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)
كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣
مع تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية



المجموعة المهنية العربية
أعضاء في مجموعة RSM الدولية

تقرير المراجعة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال) "شركة مساهمة عامة" كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ والتي تتكون من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ وكلا من بيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية المرحلية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والايضاحات حولها، إن اعداد وعرض القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد تم قيامنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يؤديها المدقق المستقل للمنشأة. تقتصر إجراءات المراجعة على الإستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول القوائم المالية المرحلية، إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول القوائم المالية المرحلية المرفقة.

النتيجة

استناداً الى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ للشركة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية.



نسبم شاهين
إجازة رقم (٨١٢)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٩ تموز ٢٠١٣

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٣/٦/٣٠	الموجودات
بالدينار	بالدينار	موجودات متداولة
مدققة		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢ ١٩٤ ٣٧٤	١ ٨٠٠ ٥١٢	شيكات برسم التحصيل
٢ ٤٣٨ ٥٧٣	٢ ٢٢٠ ١٦١	ذمم مدينة
٢ ٠٧٤ ٧٢٩	٢ ٣٦٠ ١٨١	مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة
١٦ ٠٣٤	١٥ ٠١٠	بضاعة
٣ ٩٧٥ ٠٨٨	٤ ٠٨٣ ٨٩٤	أرصدة مدينة أخرى
١٠٦ ٨٣٨	٥٦٤ ٣٢٥	مجموع الموجودات المتداولة
١٠ ٨٠٥ ٦٣٦	١١ ٠٤٤ ٠٨٣	موجودات غير متداولة
		موجودات مالية تقيم بالقيمة العادلة - الدخل الشامل الآخر
٣٩٥ ٢٨٨	٣٧٣ ٠١٢	استثمارات عقارية
٤٣٥ ٨٦١	٤٣٥ ٨٦١	استثمار في شركات حليفة
٣٧ ٧٧٩	٣٧ ٧٧٩	ممتلكات ومعدات
٥ ٢٩٧ ٦٥٤	٤ ٩٩٩ ٧١٣	مشاريع تحت التنفيذ
١٥ ٤٨٦	١٠٥ ٧٤٤	مجموع الموجودات غير المتداولة
٦ ١٨٢ ٠٦٨	٥ ٩٥٢ ١٠٩	مجموع الموجودات
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٩٩٦ ١٩٢	المطلوبات وحقوق الملكية
		المطلوبات
		مطلوبات متداولة
١٢ ٧٢٥	٠٠٠	بنوك دائنة
٢ ١٩٧ ٧٨٣	٢ ٧٢٠ ٣١٥	أوراق دفع وشيكات آجلة
١ ٣١٥ ٩٠٩	١ ٢٢٠ ٧٧٦	ذمم دائنة
١ ٣٤١ ٦٤٤	١ ١٨٩ ٢٤٧	أرصدة دائنة أخرى
٤ ٨٦٨ ٠٦١	٥ ١٣٠ ٣٣٨	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
		حقوق ملكية حملة الأسهم
٦ ٧٥٠ ٠٠٠	٦ ٧٥٠ ٠٠٠	رأس المال
٣٤٥ ٠٠٠	٣٤٥ ٠٠٠	علاوة الإصدار
٣ ٤٣٩ ٠٤٦	٣ ٤٣٩ ٠٤٦	احتياطي إجباري
٩٣٠ ٨٧٩	٩٣٠ ٨٧٩	احتياطي اختياري
(٢٧٢ ٨٦٤)	(٢٩٥ ١٤٠)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٩٢٧ ٥٨٢	٦٩٦ ٠٦٩	أرباح مدورة
١٢ ١١٩ ٦٤٣	١١ ٨٦٥ ٨٥٤	مجموع حقوق الملكية
١٦ ٩٨٧ ٧٠٤	١٦ ٩٩٦ ١٩٢	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه القوائم المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (آرال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الشامل المرحلي للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

للسنة اشهر المنتهية في		للتلاثة اشهر المنتهية في		البيان
٢٠١٢/٦/٣٠	٢٠١٣/٦/٣٠	٢٠١٢/٦/٣٠	٢٠١٣/٦/٣٠	
بالدينار	بالدينار	بالدينار	بالدينار	
٧.٢٠.٩٦٥	٦.٥٣٦.٧٢٦	٣.٦٦٧.٧٣١	٣.٦٥٦.٢٣٧	صافي المبيعات
(٦.١٧٩.٢٩١)	(٥.٧٥٨.٥٥٤)	(٣.١٦٤.٢٧٤)	(٣.٢٥١.٥٦٤)	كلفة المبيعات
٨٤١.٦٧٤	٧٧٨.١٧٢	٥٠٣.٤٥٧	٤٠٤.٦٧٣	مجمول ربح المبيعات
(١٥٤.٥٤٢)	(١٦١.٧١٤)	(٧٧.٧٤٣)	(٨٨.٤٤٨)	مصاريف البيع والتوزيع
٦٨٧.١٣٢	٦١٦.٤٥٨	٤٢٥.٧١٤	٣١٦.٢٢٥	ربح المبيعات
(٣٢٤.٤١٧)	(٣١٨.٣٨٨)	(١٧٣.٦٧٥)	(١٧٥.٠٠٠)	المصاريف الإدارية
٣٦٢.٧١٥	٢٩٨.٠٧٠	٢٥٢.٠٣٩	١٤١.٢٢٥	ربح العمليات
(٦٥٥)	...	(٦٥٥)	...	مصاريف التمويل
(١٦.٦١٨)	...	(١٦.٦١٨)	...	ديون معدومة
(١٢.٧٣٧)	...	(١٢.٧٣٧)	...	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
١٦.٤٥٠	٥٢.٥٦٣	٦.٥٥١	٤٨.١٩٠	الإيرادات الأخرى
٣٤٩.١٥٥	٣٥٠.٦٣٣	٢٢٨.٥٨٠	١٨٩.٤١٥	صافي ارباح الفترة قبل الضريبة
(٣٧.١٤٣)	(٤٢.١٤٦)	(٢٧.١٤٣)	(٢٤.١٦٩)	مخصص ضريبة دخل
٣١٢.٠١٢	٣٠٨.٤٨٧	٢٠١.٤٣٧	١٦٥.٢٤٦	أرباح الفترة بعد الضريبة
(٣٠.٤٠٣)	(٢٢.٢٧٦)	(٣٨.٩٩٠)	(٢٥.٤٨١)	الدخل الشامل الاخر
٢٨١.٦٠٩	٢٨٦.٢١١	١٦٢.٤٤٧	١٣٩.٧٦٥	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٠,٠٤٦	٠,٠٤٦	٠,٠٣٠	٠,٠٢٤	اجمالي الدخل الشامل
٦٧٥.٠٠٠	٦٧٥.٠٠٠	٦٧٥.٠٠٠	٦٧٥.٠٠٠	حصة السهم من صافي ربح الفترة - دينار
				المعدل المرجح لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه القوائم المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألبنيوم (أزال)
شركة مساهمة عامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

البيان	رأس المال بالدينار	علاوة الإصدار بالدينار	الاحتياطي الإجمالي بالدينار	الاحتياطي الاختياري بالدينار	التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات مالية تقم بالقيمة العادلة بالدينار	الأرباح المحورة بالدينار	المجموع بالدينار
الرصيد كما هو في ٢٠١٣/١/١	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٧٢.٨٦٤)	٩٢٧.٥٨٢	٩٢٧.٥٨٢
أرباح موزعة عن عام ٢٠١٢						(٥٤٠.٠٠٠)	(٥٤٠.٠٠٠)
إجمالي الدخل الشامل					(٢٢.٢٧٦)	٣٠.٨٤٨٧	٣٠.٨٤٨٧
الرصيد كما هو في ٢٠١٣/٦/٣٠	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٩٥.١٤٠)	٦٩٦.٠٦٩	٦٩٦.٠٦٩
الرصيد كما هو في ٢٠١٢/١/١	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٦٦.٠٣٢)	٨٤٦.٨٧٩	٨٤٦.٨٧٩
أرباح موزعة عن عام ٢٠١١						(٤٧٢.٥٠٠)	(٤٧٢.٥٠٠)
إجمالي الدخل الشامل					(٣٠.٤٠٣)	٣١٢.٠١٢	٣١٢.٠١٢
الرصيد كما هو في ٢٠١٢/٦/٣٠	٦٧٥٠.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٣٤٣٩.٠٤٦	٩٣٠.٨٧٩	(٢٩٦.٤٣٥)	٦٨٦.٣٩١	٦٨٦.٣٩١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية ويجب أن تقرأ معها

الشركة العربية لصناعة الألمنيوم (أزال)

شركة مساهمة عامة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المرحلية للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٠١٢/٦/٣٠	٢٠١٣/٦/٣٠	البيان
بالدينار	بالدينار	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٣٤٩ ١٥٥	٣٥٠ ٦٣٣	ربح الفترة قبل الضريبة
٥٢ ٧١٣	٩٩ ٢٤٠	يضاف بنود غير نقدية
(٤ ٢٢٤)	(٣ ٢٣٣)	صافي الاستهلاكات والمخصصات
١٦ ٦١٨	...	ارباح بيع ممتلكات ومعدات
		ديون معدومة
		الموجودات المتداولة :-
٧٩٦ ٩٢٥	٢١٨ ٤١٢	شيكات برسم التحصيل
(٤٨٧ ٠٠٩)	(٢٨٤ ٤٢٨)	الذمم المدينة و ذمم جهات ذات علاقة
٨٤٨ ٧٢٨	(١٠٨ ٨٠٦)	البضاعة
(٥٤ ٢٥٨)	(٤٥٧ ٤٨٧)	الأرصدة المدينة الأخرى
		المطلوبات المتداولة :-
(١٦٠ ٠١٣)	٤٢٧ ٣٩٩	الذمم الدائنة وأوراق الدفع
(١٩٠ ٨٢٤)	(١٩٤ ٥٤٣)	الأرصدة الدائنة الأخرى
١ ١٦٧ ٨١١	٤٧ ١٨٧	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
١٢٩ ٤٨١	٢٠١ ٩٣٤	الممتلكات والمعدات
...	(٩٠ ٢٥٨)	مشاريع تحت التنفيذ
١٢٩ ٤٨١	١١١ ٦٧٦	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١٦٠ ٠٧١)	(١٢ ٧٢٥)	البنوك الدائنة
(٤٧٢ ٥٠٠)	(٥٤٠ ٠٠٠)	الأرباح الموزعة
(٦٣٢ ٥٧١)	(٥٥٢ ٧٢٥)	صافي التدفقات النقدية المستخدم في عمليات التمويل
٦٦٤ ٧٢١	(٣٩٣ ٨٦٢)	صافي التغير في النقد
١٤٣ ٥٣٨	٢ ١٩٤ ٣٧٤	النقد في بداية العام
٨٠٨ ٢٥٩	١ ٨٠٠ ٥١٢	النقد في نهاية الفترة

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه القوائم المالية ويجب ان تقرأ معها

(١) تأسيس ونشاط الشركة

تأسست الشركة العربية لصناعة الألمنيوم المساهمة العامة المحدودة تحت الرقم (١٠٠) بتاريخ ٦ آذار ١٩٧٦ برأسمال قدره ٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار، قررت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٨ زيادة رأسمال الشركة ليصبح ٦ ٧٥٠ ٠٠٠ دينار بعلوّة إصدار بقيمة (٥٠٧٥) دينار للسهم.

قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٣ حزيران ٢٠٠٩ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٦%) من رأس المال وذلك عن طريق علوّة الإصدار.

قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٢٥ نيسان ٢٠١٢ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٧%) من رأس المال.

قررت الهيئة العامة العادية المنعقدة بتاريخ ٢٥ آذار ٢٠١٣ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة (٨%) من رأس المال.

من أهم غايات الشركة القيام بصناعة الألمنيوم وبتقنيه وتقطيعه وسحب بروفيلاته وصناعة المواد الأولية لمادة الألمنيوم.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة من قبل إدارة الشركة بتاريخ ٢٩ تموز ٢٠١٣.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢ لا تمثل بالضرورة مؤشرا للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ باستثناء ما يلي:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠): القوائم المالية.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١): الإتفاقيات المشتركة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢): الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى.

تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام (١٠)، (١١)، (١٢) - القوائم المالية الموحدة والإتفاقيات المشتركة والإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: إرشادات التحويل.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية المستقلة (كما عدلت في العام ٢٠١١).

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما عدلت في العام ٢٠١١).

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣): احتساب القيمة العادلة.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩): منافع الموظفين (كما عدلت في العام ٢٠١١).
التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١): القروض الحكومية.
التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧): الأدوات المالية / الإفصاحات - تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.
التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة للأعوام ٢٠٠٩ - ٢٠١١.
التفسير رقم (٢٠): تكاليف التعرية في مرحلة الإنتاج لسطح منجم.
ان اتباع المعايير المعدلة أعلاه لم تؤثر على المبالغ او الإفصاحات الواردة في القوائم المالية المرحلية المختصرة.

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية المرحلية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصاريف والمخصصات. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

التوزيع القطاعي والجغرافي

إن جميع موجودات وعمليات الشركة داخل المملكة الأردنية الهاشمية، هذا وتتركز عمليات الشركة على صناعة الألمنيوم وصناعة المواد الأولية.

إدارة المخاطر

إن كافة أهداف وسياسات إدارة المخاطر متماثلة مع تلك المفصّل عنها في القوائم المالية السنوية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

(٣) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، كما تتضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لتتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣، ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على خسارة الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢ وحقوق الملكية لعام ٢٠١٢.